

Mini CV
PABLO INGBERG
<http://www.pabloingberg.com.ar>
info@pabloingberg.com.ar

- Licenciado en Letras (UBA). Diploma de honor. Premio Academia Argentina de Letras al mejor promedio.
- Libros publicados: cinco de poesía (últimos tres: *Faloria bifronte*, 1987; *Camino a Damasco*, 1995; *Nadie atiende los llamados*, 2010), uno de poemas para niños (*El fantasma con asma*, 2017) y una novela (*Diario de un misógino*, 1999, mención en el Premio Joven Literatura 1996 de la Fundación Fortabat).
- Obra teatral estrenada: *Todos los caminos conducen a Roma (comedia con un intervalo)*, escrita en colaboración, estrenada en 1984.
- Traducciones (del griego antiguo, latín, inglés e italiano): más de 90 libros de Safo, Sófocles, Aristófanes, Virgilio, Catulo, Shakespeare (mitad de las obras completas), Austen, Dickens, Melville, Whitman, Poe, Stevenson, Conrad, Carroll, Joyce, V. Woolf, Fitzgerald, etc. También poemas sueltos (del griego antiguo, latín, inglés, francés, portugués, italiano): de Arquíloco, Píndaro, Catulo, Horacio, Ovidio, Villon, Donne, Keats, Baudelaire, Corbière, Laforgue, Mallarmé, Saba, Pessoa, Eliot, Montale, Plath, etc.
- Premio Teatro del Mundo a la mejor traducción dramática de 2000 por *La tempestad* de Shakespeare. Destacado en el mismo premio por otras dieciséis piezas de Shakespeare, dos de Sófocles, una de Joyce, una de V. Woolf y una de H. Zinn.
- Premio Konex - Diploma al Mérito 2014 en Traducción (por la década 2004-2013).
- Mención de Honor 2017 en el Premio Aurora Borealis a la Traducción Literaria de la Federación Internacional de Traductores (FIT).
- Director de la Colección Griegos y Latinos, Editorial Losada, desde 2003.
- Curador de las *Obras completas* de William Shakespeare, Editorial Losada, 2003-2009 (destacado en el Premio Teatro del Mundo 2009, categoría Figuras en labor de edición teatral).
- Poemas suyos fueron traducidos al inglés y al italiano.
- Traducciones tuyas de piezas de Shakespeare y de Sófocles han sido puestas en escena.
- Ha colaborado con revistas y suplementos literarios de Argentina, Chile, México, España, etc.
- Recibió becas de Fundación Antorchas/*The Banff Centre for the Arts* (Canadá), Fondo Nacional de las Artes, *Übersetzerhaus Looren* (Suiza), *Zurich James Joyce Foundation* (Suiza) y la *Casa delle Traduzioni* (Roma), y subsidios de *Literature Ireland*, el *Ministero degli Affari Esteri* de Italia y la fundación suiza Pro Helvetia.
- Dictó conferencias, seminarios y talleres sobre traducción y otros temas literarios en diversas universidades, institutos terciarios y eventos literarios de Argentina, Chile, España, Suiza, Grecia, Italia (Chascomús, Mar del Plata, Concordia, Tucumán, Quilmes, Buenos Aires, Mendoza, Lanús, Córdoba, Santiago de Chile, Málaga, Salamanca, Madrid, Soleura, Atenas, Roma, Milán).
- Coordina talleres de traducción literaria en forma particular, esporádicamente en la Escuela Normal Superior en Lenguas Vivas “Sofía E. B. de Spangenberg” y a distancia para la Asociación Argentina de Traductores e Intérpretes (AATI).